

LD Special
LD SteTime

Little Doctor®

Стетоскоп LD

Руководство по эксплуатации

RUS

Стетоскоп LD

Інструкція з експлуатації

UKR

Стетоскоп LD

Пайдалану жөніндегі басшылық құжат

KAZ

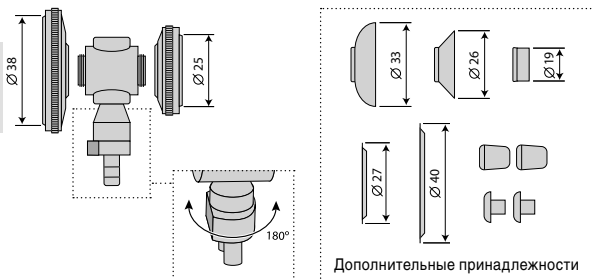


Исполнение LD Special

длина трубок 56 или 72 см

Многофункциональный стетоскоп тип SPRAGUE RAPPAPORT

RUS



Описание и комплектация LD Special:

- Многофункциональный высококачественный стетоскоп (тип SPRAGUE RAPPAPORT) предназначен для аускультации сердца, легких, сосудов, желудочно-кишечного тракта у взрослых пациентов и детей.
- Специальная комплектация обеспечивает 4 рабочие комбинации стетоскопа от обычного до неонатального.
- Изготовленная по специальному дизайну двусторонняя металлическая головка (LD-S018) с большой и малой (детской) диафрагмами – 1 шт. Рабочий диаметр большой диафрагмы – 38 мм, рабочий диаметр малой диафрагмы – 25 мм. Каждая диафрагма снабжена прозрачной пластиковой мембраной. Конструктивная особенность головки позволяет заменять любую из диафрагм на колокол нужного размера. Диафрагмы и колокола крепятся к головке с помощью резьбы. Переключение между рабочими сторонами производится поворотом головки вокруг стержневого клапана на 180 градусов. Плоская сторона стержневого клапана указывает на рабочую сторону головки.

В цветовом исполнении «Black Matt» стетоскоп комплектуется головкой LD-S018bm черного матового цвета.

- Две утолщенные звукопроводящие трубки длиной 56 или 72 см (указано на коробке) – 1 компл.
- Бинауральные металлические трубки с пружиной и наконечниками для ушей – 1 компл.

В цветовом исполнении «Black Matt» стетоскоп комплектуется бинауральной трубкой черного матового цвета.

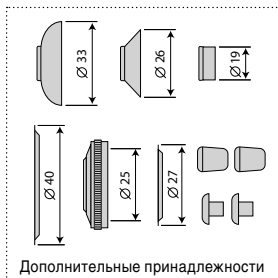
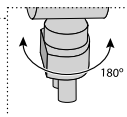
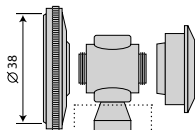
RUS

Дополнительные принадлежности входящие в комплект:

- Пластиковый колокол большой (диаметр 33 мм) – 1 шт.
- Пластиковый колокол малый (диаметр 26 мм) – 1 шт.
- Пластиковый колокол неонатальный (диаметр 19 мм) – 1 шт.
- Мембрана большая (диаметр 40 мм) – 1 шт.
- Мембрана малая (диаметр 27 мм) – 1 шт.
- Пластиковые наконечники для ушей – 2 компл.
- Пластиковая сумочка для дополнительных принадлежностей – 1 шт.

Габаритные размеры в упаковке, мм: 300 x 130 x 40

Масса (включая упаковку), г: 380



Дополнительные принадлежности

Описание и комплектация LD SteTime:

- Многофункциональный высококачественный стетоскоп (тип SPRAGUE RAPPAPORT) со встроенными в головку кварцевыми часами предназначен для аускультации сердца, легких, сосудов, желудочно-кишечного тракта у взрослых пациентов и детей.
- Специальная комплектация обеспечивает 4 рабочие комбинации стетоскопа от обычного до неонатального.
- Изготовленная по специальному дизайну двусторонняя металлическая головка (LD-S041) с большой диафрагмой и насадкой с кварцевыми часами – 1 шт. Рабочий диаметр диафрагмы – 38 мм. Диафрагма снабжена прозрачной пластиковой мембраной. Конструктивная особенность головки позволяет заменять как диафрагму, так и часы на любую насадку из комплекта дополнительных принадлежностей. Диафрагмы, часы и колокола крепятся к головке с помощью резьбы. Переключение между рабочими сторонами производится поворотом головки вокруг стержневого клапана на 180 градусов. Плоская сторона стержневого клапана указывает на рабочую сторону головки.
- Две утолщенные звукопроводящие трубки длиной 56 см – 1 компл.
- Бинауральные металлические трубки с пружиной и наконечниками для ушей – 1 компл.

Дополнительные принадлежности входящие в комплект:

- Пластиковый колокол большой (диаметр 33 мм) – 1 шт.
- Пластиковый колокол малый (диаметр 26 мм) – 1 шт.
- Пластиковый колокол неонатальный (диаметр 19 мм) – 1 шт.
- Мембрана большая (диаметр 40 мм) – 1 шт.
- Диафрагма малая (рабочий диаметр 25 мм) – 1 шт.
- Мембрана малая (диаметр 27 мм) – 1 шт.
- Пластиковые наконечники для ушей – 2 компл.
- Пластиковая сумочка для дополнительных принадлежностей – 1 шт.

Габаритные размеры в упаковке, мм: 300 x 130 x 40

Масса (включая упаковку), г: 398

Замена элемента питания

В часах стетоскопа LD SteTime используется элемент питания типа LR 626/377, 1.5В

Замена элемента питания необходима, в среднем, раз в год.

Порядок замены элемента питания:

1. У головки стетоскопа открутите насадку с часами.
2. При помощи монеты открутите заднюю часть насадки (рис. 1).
3. Извлеките часы (рис. 2).
4. Тонкой отверткой подденьте и снимите крышку часов (рис. 3).
5. Замените элемент питания (тип LR 626/377, 1.5В).
6. Сборку производите в обратном порядке.

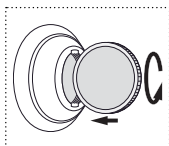


рис. 1

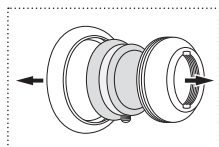


рис. 2

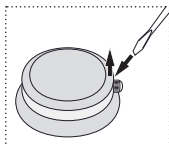


рис. 3

Замену элемента питания часов рекомендуется осуществлять в специализированных часовых мастерских.

Гарантия на элемент питания не распространяется.

Уход, хранение, ремонт и утилизация

1. Стетоскоп необходимо оберегать от повышенной влажности, прямых солнечных лучей, ударов.
2. Не храните и не используйте стетоскоп в непосредственной близости от обогревательных приборов и открытого огня.
3. Оберегайте стетоскоп от загрязнения.
4. Не допускается соприкосновения стетоскопа с агрессивными растворами.
5. При необходимости осуществляйте ремонт только в специализированных организациях. Адреса организаций осуществляющих гарантийное обслуживание указаны в гарантийном талоне.
6. Замену элемента питания часов (для LD SteTime) осуществляйте в специализированных часовых мастерских.
7. Срок службы стетоскопа 6 лет. Год производства указан на упаковке. Срок службы элемента питания (для LD SteTime) 1 год.
8. По истечении установленного срока службы необходимо периодически обращаться к специалистам (специализированные ремонтные организации) для проверки технического состояния стетоскопа.
9. При утилизации руководствуйтесь действующими в данное время правилами в Вашем регионе. Специальных условий утилизации производителем не установлено.
10. Условия эксплуатации: температура от +10°C до +40°C; относительная влажность 85% или ниже. Условия хранения и транспортировки: температура от -34°C до +50°C; относительная влажность 85% или ниже.

Гарантийные обязательства

1. На настоящий стетоскоп установлен гарантийный срок в течение 12 месяцев с даты продажи.
2. Гарантийные обязательства оформляются гарантийным талоном при продаже стетоскопа покупателю.

Сведения о сертификации и государственной регистрации

Производство сертифицировано по международному стандарту ISO13485.

Стетоскопы LD соответствуют требованиям ГОСТ 50444-92 Госстандарта России.

Росздравнадзор РФ регистрационное удостоверение ФСЗ №2008/01941
выдано 27.04.2012г (срок действия: не ограничен). Минздрав Украины
регистрационное удостоверение №10183/2011 выдано 08.02.2011 г.

☒ Претензии потребителей и пожелания направлять по адресу официального импортера:

- Россия: 117218 г. Москва, а/я 36, ООО «Фирма К и К»
(юридический адрес: 105484, г. Москва, ул. 16-я Парковая, д. 35А)
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37
- Украина: а/с 123 м. Київ 03049, «Ергоком» ТПК ПП.
Тел. безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-120-80
- Беларусь: 220033 г. Минск, ул. Фабричная, дом 26, к. 186, «Фиатос» ТПЧУП.
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37
- Казахстан: 070010, г. Усть-Каменогорск, ул. Карбышева, 24, ООО
«Казмедимпорт». Тел.: (7232)55-89-97.
- Узбекистан: 100003 г. Ташкент, Чиланзарский р-н, ул. Богистон, 1/27,
«Элд-Тиб-Махсулот» МЧЖ.
Тел. справочной службы: (998-97) 436-60-60

Продукт компании: Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road #09-05 Parkline Shopping Centre, Singapore 188307 (Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд., 35 Сележ Роуд №09-05 Парклайн Шопинг Центр, Сингапур 188307).

Экспортер: Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд.)

Изготовитель:

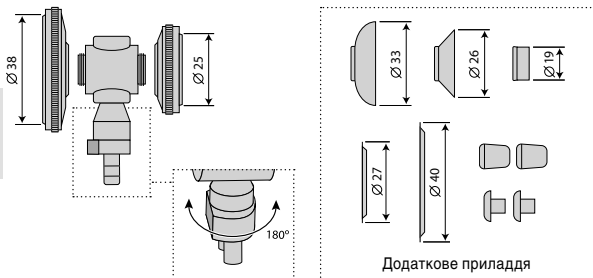
Little Doctor Electronic (Nantong) Co. Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (Литтл Доктор Электроник (Нантонг) Ко. Лтд., Ном. 8, Тонгксинг Род Экономик энд Текникал Девелопмент Эриа, 226010 Нантонг, Джиангсу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА).

www.МаленькийДоктор.рф

Информация о медицинской технике марки LD в Интернете (технические характеристики, функциональные особенности, условия эксплуатации, хранения и гарантийного обслуживания).

Виконання LD Special

Багатофункціональний стетоскоп тип SPRAGUE RAPPAPORT



Опис та комплектація моделі LD Special:

- Багатофункціональний високоякісний стетоскоп (тип SPRAGUE RAPPAPORT) призначений для аускультації серця, легенів, судин, шлунково-кишкового тракту у дорослих пацієнтів і дітей.
- Спеціальна комплектація забезпечує 4 робочих комбінації стетоскопа від звичайного до неонатального.
- Виготовлена за спеціальним дизайном двостороння металева голівка (Ld-s018) з великою і малою (дитячою) діафрагмами – 1 шт. Робочий діаметр великої діафрагми – 38 мм, робочий діаметр малої діафрагми – 25 мм. Кожна діафрагма забезпечена прозорою пластиковою мембраною. Конструктивна особливість голівки дозволяє замінювати будь-яку з діафрагм на насадку потрібного розміру. Діафрагми і воронки кріпляться до голівки за допомогою різьби. Перемикання між робочими сторонами провадиться поворотом голівки довкола стрижньового клапана на 180 градусів. Пласка сторона стрижньового клапана вказує на робочу сторону голівки.

В кольоровому виконанні «Black Matt», стетоскоп комплектується голівкою LD-S018bm чорного матового кольору.

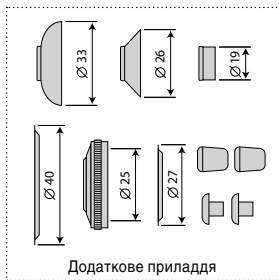
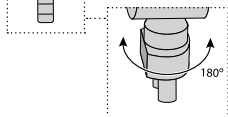
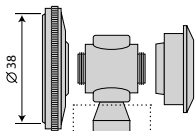
- Дві потовщені звукопровідні трубки завдовжки 56 або 72 см (див. інформацію на упаковці) – 1 компл.
 - Бінауральні металеві трубки з пружиною і наконечниками для вух – 1 компл.
- У кольоровому виконанні «Black Matt» стетоскоп комплектується бінауральною трубкою чорного матового кольору.

Додаткове приладдя входить до комплекту:

- Пластикова воронка велика (діаметр 33 мм) – 1 шт.
- Пластикова воронка мала (діаметр 26 мм) – 1 шт.
- Пластикова воронка неонатальна (діаметр 19 мм) – 1 шт.
- Мембрана велика (діаметр 40 мм) – 1 шт.
- Мембрана мала (діаметр 27 мм) – 1 шт.
- Пластикові наконечники для вух – 2 компл.
- Пластикова сумочка для додаткового приладдя – 1 шт.

Габаритні розміри в упаковці: 300 мм * 130 мм * 40 мм

Маса (включно з упаковкою): не більше 380г.



Опис і комплектація моделі LD SteTime:

- Багатофункціональний високоякісний стетоскоп (тип SPRAGUE RAPPAPORT) з вбудованим в голівку кварцовим годинником, призначений для аускультатії серця, легенів, судин, шлунково-кишкового тракту у дорослих пацієнтів і дітей.
- Спеціальна комплектація забезпечує 4 робочі комбінації стетоскопа від звичайного до неонатального.
- Виготовлена за спеціальним дизайном двостороння металева голівка (LD-S041) з великою діафрагмою та кварцовим годинником (LD-S042) – 1 шт. Робочий діаметр діафрагми – 38 мм. Діафрагма забезпечена прозорою пластиковою мембраною. Конструктивна особливість головки дозволяє замінювати як діафрагму, так і годинник на будь-яку насадку з комплекту додаткового приладдя. Діафрагми, годинник і дзвони кріпляться до голівки за допомогою різьби. Перемикання між робочими сторонами проводиться поворотом голівки навколо стрижневого клапана на 180 градусів. Пласка сторона стрижневого клапана вказує на робочу сторону головки.
- Дві потовщені звукопровідні трубки довжиною 56 см – 1 компл.
- Бінауральні металеві трубки з пружиною і накінецьниками для вух – 1 компл.

Додаткове приладдя входить до комплекту:

- Пластикова воронка велика (діаметр 33 мм) – 1 шт.
- Пластикова воронка мала (діаметр 26 мм) – 1 шт.
- Пластикова воронка неонатальна (діаметр 19 мм) – 1 шт.
- Мембрана велика (діаметр 40 мм) – 1 шт.
- Діафрагма мала (робочий діаметр 25 мм) – 1 шт.
- Мембрана мала (діаметр 27 мм) – 1 шт.
- Пластикові наконечники для вух – 2 компл.
- Пластикова сумочка для додаткового приладдя – 1 шт.

Габаритні розміри в упаковці: 300 мм * 130 мм * 40 мм

Маса (включаючи упаковку): 398 г.

Заміна елемента живлення

У годинниках стетоскопу моделі LD SteTime використовується елемент живлення типу LR 626/377, 1.5В

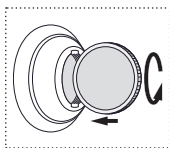
Заміна елемента живлення необхідна, у середньому, раз на рік.

Порядок заміни елемента живлення:

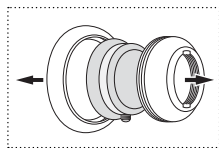
1. У головки стетоскопа відкрутіть насадку з годинником.
2. За допомогою монети відкрутіть задню частину насадки (мал. 1).
3. Витягніть годинник (мал. 2).
4. Тонкою викруткою підніть і зніміть кришку годинника.(мал. 3).
5. Замініть елемент живлення (тип LR 626/377, 1.5У).
6. Складання робіть у зворотньому порядку.

Заміну елемента живлення годинника рекомендується здійснювати в спеціалізованих годинникових майстернях.

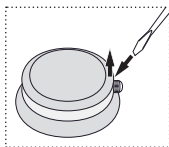
Гарантія на елемент живлення не поширюється.



мал. 1



мал. 2



мал. 3

Догляд, зберігання, ремонт і утилізація

1. Стетоскоп необхідно оберігати від підвищеної вологості, прямих сонячних променів, ударів.
2. Не зберігайте та не використовуйте стетоскоп в безпосередній близькості від обігрівальних приладів та відкритого вогню.
3. Оберігайте стетоскоп від забруднення.
4. Не допускається зіткнення стетоскопа з агресивними розчинами.
5. За необхідності здійсніть ремонт тільки в спеціалізованих організаціях. Адреси організацій що здійснюють гарантійне обслуговування вказані в гарантійному талоні.
6. Заміну елемента живлення годинника (для моделі LD SteTime) здійсніть в спеціалізованих годинникових майстернях.
7. Термін служби стетоскопа 6 років. Рік виробництва вказано на упаковці. Термін служби елемента живлення (для моделі LD SteTime) 1 рік.
8. По закінченню встановленого терміну служби необхідно періодично звертатися до спеціалістів (спеціалізовані ремонтні організації) для перевірки технічного стану стетоскопа.
9. При утилізації керуйтеся діючими в даний час правилами у Вашому регіоні. Спеціальних умов утилізації виробником не встановлено.
10. Умови експлуатації: температура від +10 ° С до +40 ° С, відносна вологість 85% або нижче. Умови зберігання і транспортування: температура від -34 ° С до +50 ° С, відносна вологість 85% або нижче.

Гарантійні зобов'язання

1. На цей стетоскоп встановлено гарантійний строк протягом 12 місяців з дати продажу.
2. Гарантійні зобов'язання оформлюються гарантійним талоном при продажу стетоскопа покупцеві.

Відомості про сертифікацію та державної реєстрації

Виробництво сертифіковано за міжнародним стандартом ISO13485.
Стетоскопи LD відповідають вимогам ГОСТ 50444-92 Держстандарту Росії.
Стетоскопи зареєстровані в МОЗ України. Свідоцтво №10183/2011 від 08.02.2011р.

✉ Претензії споживачів та побажання надсилати за адресою офіційного імпортера:

- Росія: 117218 г. Москва, а/я 36, ООО «Фирма К и К»
(юридический адрес: 105484, г. Москва, ул. 16-я Парковая, д. 35А)
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37
- України: а/с 123 м. Київ 03049, «Ергоком» ТПК ПП.
Тел. безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-120-80
- Білорусь: 220033 г. Минск, ул. Фабричная, дом 26, к. 186, «Фиатос» ТПЧУП.
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37
- Казахстан: 070010, м. Усть-Каменогорськ, вул. Карбишева, 24,
ТОВ «Казмедімпорт». Тел.: (7232)55-89-97.
- Узбекистан: 100003 м. Ташкент, Чиланзарський р-н, вул. Богістон, 1/27,
«Елд-Тіб-Махсулот» МЧЖ.
Тел. довідкової служби: (998-97) 436-60-60

Продукт компанії: Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road # 09-05 Parkline Shopping Centre, Singapore 188307 (Літл Доктор Інтернешнл (С) Пті. Лтд., 35 Сележ Роуд № 09-05 Парклайн Шопінг Центр, Сингапур 188307).

Експортер: Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Літл Доктор Інтернешнл (С) Пті. Лтд.)

Виробник: Little Doctor Electronic (Nantong) Co. Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, PR China (Літл Доктор Електроник (Нантонг) Ко. Лтд., Ном. 8, Тонгксінг Роад Економіка енд Текнікал Девелопмент Еріа, 226010 Нантонг, Джіангсу , КНР).

Інформація про медичну техніку марки LD в Інтернеті (технічні характеристики, функціональні особливості, умови експлуатації, зберігання та гарантійного обслуговування): www.littledoctor.ua

LD СТЕТОСКОПТАРЫ

Көпфункционалы стетоскоп SPRAGUE RAPPAPORT түрі LD Special үлгісі

LD Special үлгісінің сипаттамасы:

* Көпфункционалы жоғары сапалы стетоскоп (SPRAGUE RAPPAPORT түрі) ересек адамдар мен балалардың жүрегін, өкпесін, тамырларын, асқазан-ішек жолдарын тыңдауға арналған.

* Стетоскоптың арнайы жиынтығы оның қарапайымнан неонатальдыға дейін 5 жұмыс комбинациясын қамтамасыз етеді.

Көпфункционалы стетоскоп SPRAGUE RAPPAPORT түрі LD SteTime үлгісі

LD SteTime үлгісінің сипаттамасы:

* Бастиекке кварц сағат орнатылған көпфункционалы жоғары сапалы стетоскоп (SPRAGUE RAPPAPORT түрі) ересек адамдар мен балалардың жүрегін, өкпесін, тамырларын, асқазан-ішек жолдарын тыңдауға арналған.

* Стетоскоптың арнайы жиынтығы оның қарапайымнан неонатальдыға дейін 5 жұмыс комбинациясын қамтамасыз етеді.

Күту, сақтау, жөндеу және өтелге шығару:

1. Стетоскопты жоғары ылғалдылықтан, тура түсетін күн сәулесінен, соққылардан сақтау қажет.
2. Аспапты жылыту құралдары мен ашық отқа тым жақын жерде сақтамаңыз және пайдаланбаңыз.
3. Аспапты ластанудан сақтаңыз.
4. Стетоскоптың уытты ерітінділерге жанасуына жол бермеңіз.
5. Қажет болған жағдайда жөндеу жұмыстарын тек мамандандырылған ұйымдарда ғана жүргізіңіз. Кепілдемелік қызмет көрсетуді қамтамасыз ететін ұйымдардың мекен-жайлары кепілдемелік талонда көрсетілген.
6. Қызмет мерзімі 6 жыл. Өндірілген жылы аспаптың қорабында көрсетілген.
7. Белгіленген қызмет ету мерзімі бітерде стетоскоптың техникалық жағдайын тексертіп алу үшін ауық-ауық мамандарға (мамандандырылған жөндеу ұйымдары) көрсетіп тұрған дұрыс.
8. Ал егер оны өтелге шығару қажет болса, сол уақытта Сіздің аймақта қолданыста болған өтелге шығару ережелерді басшылыққа алыңыз. Өндіруші өтелге шығарудың арнайы шарттарын белгілемеген.
9. Пайдалану шарттары: температура +10⁰ С-дан +40⁰ С-ға дейін; салыстырмалы ылғалдылық 85% немесе одан төмен.

Сақтау және тасымалдау шарттары: температура -34⁰ С-дан +50⁰ С-ға дейін; салыстырмалы ылғалдылық 85% немесе одан төмен.

Кепілдемелік міндеттемелер:

а) Бұл стетоскопқа сатылған күнінен бастап 12 айға кепілдемелік мерзім белгіленген.

б) Кепілдемелік міндеттемелер аспап тұтынушыға сатыларда кепілдемелік талонмен ресімделеді.

в) Кепілдемелік қызмет көрсетуді қамтамасыз ететін ұйымдардың мекен-жайлары кепілдемелік талонда көрсетілген.

Сертификаттау, мемлекеттік тіркеу:

Стетоскопты өндіру ISO 13485 халықаралық стандарты бойынша сертификатталған. Аталған өнім ҚР емдік дәрі-дәрмектер, медициналық техника және медициналық мақсаттағы бұйымдар тізбесіне енгізілген.

Тұтынушылардың талап-тілектері мен ұсыныстары ресми импортердың мына мекен-жайына жіберу керек:

Қазақстан Республикасы, 070010, Өскемен қ., Карбышев к-сі, 24, «Казмедимпорт» ЖШС. т/ф.+7(7232) 558997

Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road #09-05 Parkline Shopping Centre, Singapore 188307 компаниясының өнімі.

Мына заводта жасалған: Little Doctor Electronic (Nantong) Co.Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, P.R.China.

Экспорттаушы: Little Doctor International (S) Pte. Ltd.

www.LittleDoctor.ru



CE 0123



LITTLE DOCTOR INTERNATIONAL (S) PTE. LTD.

Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699,

Fax: 65-62342197, E-mail: ld@singaporemail.com